

ZEPF Drop-Control REF 46.007.02 Klingenhalter
DEMONTAGE, REINIGUNG UND WARTUNG



Sehr geehrter Kunde!

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Hause entschieden – vielen Dank.
 Damit Sie auch auf Dauer Freude haben, erlauben wir uns, Ihnen nachstehend die Anwendung dieses Instruments zu erklären:

DEMONTAGE

Der ZEPF Drop-Control Klingenhalter ist vor der Reinigung, wie abgebildet, einfach zu demontieren.

Achtung



Feder nicht entfernen

REINIGUNG

Bei allen Reinigungsvorgängen ist stets unsere Anleitung zur Wiederaufbereitung von resterilisierbaren Handinstrumenten und deren Zubehör nach DIN EN ISO 17664, in der jeweils gültigen Fassung, zu beachten.

Siehe Dokument „0703091007_WIEDERAUFBEREITUNG_HZ_BA_d“, downloadbar auf unserer Website www.zepf-dental.com.

Vorreinigung: Bei starker Verschmutzung Reinigungsbürsten mit Nylonborsten verwenden.

Reinigung: Manuell oder maschinell –
 ACHTUNG: Im Thermodesinfektor senkrecht stehend, mit Gewinde nach unten, reinigen.

Spülung: Möglichst deionisiertes Wasser verwenden, um Wasserflecken zu vermeiden.

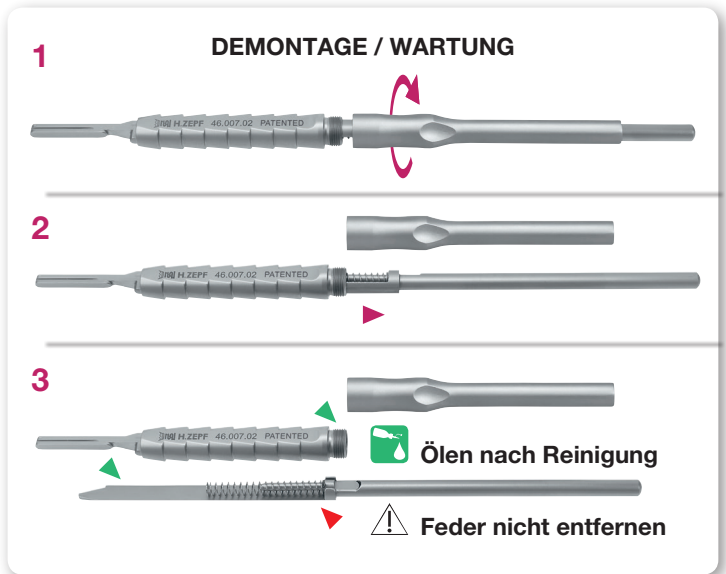
Trocknung: Mit Druckluft oder an der Luft (manuelle Reinigung).

WARTUNG

Mit Medizinischem Weißöl, wie gekennzeichnet, ölen

MONTAGE

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge als die Demontage.



EMPFOHLENE PFLEGEPRODUKTE

Reinigungsbürsten mit Nylonborsten



85.903.01 doppelseitig, sterilisierbar, VPE: 3 Stück



85.903.03 für Absauger Ø 1,5 mm



85.903.04 für Absauger Ø 3 mm und Ø 5 mm

Medizinisches Weissöl in der 50 ml Dosierflasche und im Öl-Stift, 12 ml



24.950.10



24.950.12



ZEPF Drop-Control 46.007.02 Blade Holder DISMANTLING, CLEANING AND MAINTENANCE



Dear Customer!

We thank you very much for having chosen this high quality instrument from Helmut Zepf Medizintechnik GmbH. To get the best from your instrument, please follow the instructions below:

DISMANTLING

The ZEPF  Blade Holder has to be dismantled easily **before** cleaning, as shown.

Attention



Don't remove the spring

CLEANING

For all cleaning processes, please consider our application guidance of autoclavable instruments and accessories according to DIN EN ISO 17664, in the currently valid version. See document "0703091007_REPROCESSING_HZ_BA_e", downloadable from our website www.zepf-dental.com.


Pre-Treatment: Use cleaning brush with nylon bristles when incrustations are heavy.

Cleaning: Manual or mechanical –
ATTENTION: Cleaning in a thermal disinfectant:
standing vertically, thread downwards.

Rinsing: Please use deionized water to avoid water spots.

Drying: Use compressed air or air-dry (manual preparation).

MAINTENANCE

Oiling with Medical White Oil, as shown .

ASSEMBLY

Assembly is made in reverse order to the dismantling.



RECOMMENDED CARE PRODUCTS

Cleaning Brushes with nylon bristles




85.903.01 double-ended, sterilizable, packing unit: 3 pieces



85.903.03 for aspirator Ø 1.5 mm



85.903.04 for aspirator Ø 3 mm and Ø 5 mm

 **Medical White Oil** in a 50 ml dispensing bottle and in an Oil Pen, 12 ml



24.950.10



24.950.12



ZEPF Drop-Control REF 46.007.02 Manche de bistouri
DÉMONTAGE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Cher Client,

Vous vous êtes décidés pour un produit de haute qualité de notre maison, et nous vous en remercions beaucoup. Pour que le plaisir dure longtemps, nous nous permettons de vous expliquer ci-après l'utilisation de cet instrument :

DÉMONTAGE

Le manche de bistouri **ZEPF Drop-Control** doit être démonté facilement **avant** le nettoyage, comme illustré.

Attention



Ne pas enlever le ressort

NETTOYAGE

Pour toutes les procédures de nettoyage, il est impératif de suivre à tout moment nos instructions pour le retraitement des instruments à main restérilisables et de leurs accessoires conformément à DIN EN ISO 17664, dans sa version actuelle.

Se reporter au document «0703091007_RETRAITEMENT_HZ_BA_f» téléchargeable sur notre site Internet www.zepf-dental.com.

Prénettoyage: En cas de saleté forte, utiliser des brosses de nettoyage avec des poils en nylon.

Nettoyage: Manuel ou mécanique –
 ATTENTION : Si l'instrument est nettoyé dans un thermodésinfecteur, l'instrument doit être posé verticalement, filet vers le bas.

Rinçage: Utiliser de préférence de l'eau déionisée afin d'éviter des taches d'eau.

Séchage: Sécher à l'air comprimé ou à l'air (nettoyage manuel).

ENTRETIEN

Huiler avec de l'huile blanche, comme indiqué.

MONTAGE

Le montage est effectué dans le sens inverse du démontage.

1 DÉMONTAGE / ENTRETIEN

2

3

Huiler après le nettoyage

Ne pas enlever le ressort

PRODUITS DE SOINS RECOMMANDÉS

Brosse de nettoyage avec poils en nylon



85.903.01 à double extrémité, stérilisable, unité d'emballage: 3 pièces



85.903.03 pour aspirateur Ø 1,5 mm



85.903.04 pour aspirateur Ø 3 mm et Ø 5 mm

Huile blanche à usage médical | stylo à huiler



24.950.10



24.950.12